

indication des textes moscovites du XVII<sup>e</sup> siècle et des œuvres des écrivains russes des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles où se trouvent ces éléments. Déterminer les voies d'introduction.

4. *Les diminutifs, augmentatifs, etc., dans la langue russe.*

Liste des suffixes servant à la formation des diminutifs, augmentatifs, termes de caresse, de mépris, etc., tant substantifs, communs ou propres, qu'adjectifs, en russe littéraire et dans les dialectes grands russes, blancs russes et petits russes. Reconstituer les formes phonétiques les plus anciennes (slaves communes) de ces suffixes. Parenté avec les suffixes des mots de même nature des autres langues slaves et des principales langues indo-européennes.

5. *Les mots russes contenant le son  $\chi$ .*

Conditions phonétiques de production du son  $\chi$  dans le slave commun, considéré dans ses rapports avec les langues baltiques et les autres langues apparentées. Mots d'emprunt en slave commun dans lesquels figure le son  $\chi$  ou une de ses variétés phonétiques. Liste des cas (radicaux et suffixes) où le russe a un  $\chi$  slave commun, avec comparaison du témoignage des autres langues slaves et indication, pour chaque cas, des langues dont provient le  $\chi$  slave commun. Autres cas de  $\chi$  en russe:  $\chi$  variante d'un autre son en russe;  $\chi$  dans des mots d'emprunt;  $\chi$  dans des mots d'origine obscure.

6. *L'influence finnoise dans le lexique de la langue russe.*

Vieux fonds d'emprunts ayant son origine à la période la plus ancienne des rapports russo-finnois. Les emprunts à date récente dans les dialectes, en particulier dans le grand russe du Nord, par contact moins ancien avec les Finnois. Il sera bon de délimiter les emprunts faits aux langues finnoises de l'Est et à celles de l'Ouest.

7. *Les éléments étrangers de la terminologie d'art et de métier dans la Russie moscovite d'après les monuments des XV<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.*

Recueillir les termes et expressions d'art et de métier des monuments écrits du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle, en en indiquant le sens matériel et l'origine.